

名・家・推・荐・世・界・名・著

世界经典童话故事



阿钒 ① 韓译



ル章文学名家 曹文轩 安武林 大力推荐 ∞∞∞∞

到此方婦女兒童 1版社



名・家・推・荐・世・界・名・著



阿钒0编译

The World Classic Recommended Literature

图书在版编目(CIP)数据

世界经典童话故事/阿钒编译.一长春:北方妇女儿童出版社,2014.2

(名家推荐世界名著)

ISBN 978-7-5385-7925-3

I.①世··· Ⅱ.①阿··· Ⅲ.①童话-作品集-世界IV. ①I18

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第272620号



名家推荐世界名著

世界经典童话故事

编译阿钒出版人刘刚

策划 师晓晖 责任编辑 张力

开 本 787mm×1092mm 1/16

字 数 150千字

印 张 14

版 次 2014年2月第1版

卬 次 2014年2月第1次印刷

出 版 北方妇女儿童出版社

发 行 北方妇女儿童出版社

地 址 长春市人民大街4646号 邮 编: 130021

电 话 总编办: 0431-85644803 发行科: 0431-85640624

M 址 http://www.bfes.cn

印 刷 北京盛兰兄弟印刷装订有限公司

ISBN 978-7-5385-7925-3 定价: 15.80元版权所有 侵权必究 举报电话: 0431-85644803

→ Introduction

内容简介

如一朵光彩夺目的奇花,如一支照亮童年的灯盏,童话故事在每个孩子的幼小心灵里播下希望与想象。这里面有坚强与勇敢,有纯真与善良,有智慧与友谊,有欢乐与憧憬……当天真无邪的孩子们读着一则则经典童话故事,尝试与清风耳语、与阳光共舞、与虫鸟嬉戏、与流水欢笑时,谁又能否认:那不是承载了无数梦想的基石?那不是一片美妙而纯净的世界?

《世界经典童话故事》精心挑选了世界各国最著名的童话故事40余则, 收录了包括安徒生、格林兄弟、奥斯卡·王尔德、威廉·豪夫、列夫·托尔斯 泰、霍桑、小川未明、夏·贝洛等著名作家的传世佳作,如《皇帝的新装》 《卖火柴的小女孩》《白雪公主》《青蛙王子》《快乐王子》《仙鹤哈里 发》《桃太郎》《红蜡烛和美人鱼》《小拇指》《渔童》《神笔马良》等 等。编写者在文字上做了细致再加工,配以绚丽多彩的插图,制成这本精美 有趣的童话集锦。

翻阅本书,一个个脍炙人口的童话故事近在手边,一位位栩栩如生的人物形象近在眼前,白雪公主、快乐王子、匹诺曹、马良、雪孩子、桃太郎等个性鲜明的主人公跃然而出,这些童话人物激发了孩子们无穷无尽的想象力,带领他们进入一个美妙的童话世界。小读者们从中既能获得真、善、美的启迪,也能获得快乐、智慧和文学享受。





童话的精神

我们还不曾在哲学的意义上解读童话,对童话的精神也缺乏深刻的洞见。安徒生的一生,在哲学的层面上开掘和丰富了童话的精神,所以他获得了不朽的殊荣。最初,他并不明白童话的意义、童话的精神和童话的价值。他和我们一样把他的每一篇作品、每一本书都献给了孩子。在最后的时刻,他获得了神灵的启示,悄悄涂去了"献给孩子们的……"几个字,如同一个小学生用橡皮涂掉了不恰当的答案或者说不完全精确的答案。他在教我们一种洞晓这个世界秘密的方法以及传授给我们一种细致地感受这个世界迷人部分的技巧。

童话的精神是纯净而又快乐的,她丰富但却不复杂。她也揭示邪恶和丑陋,但她却恪守着严格的尺度……总之,她是有趣的。她开掘和创造着这个世界及人类自身的美好品质,使人树立信心和增加勇气,使人时刻亲近理想、信念、希望……使人向着至真至善至美之径坚定地跋涉……童话就是那么一种东西。比利时作家弗朗兹·海伦斯说:人的童年提出了整个一生的问题,但找到问题的答案,却需要等到成年。更确切地说,童话已经提出了整个人类童年的问题并告诉了我们答案,我们的一生不过是一个相信她的过程而已。因为,童话的精神就在于她赋予了我们那么一种心灵的认知能力:和世界、与人建立一种信任的关系,相信平凡之中的美丽和神奇之中的平凡。

安氏妹

目录

■ → Contents ← I

- ⊙快乐王子 / 7
- ○巨人的花园 / 15
- ⊙公主的生日 / 20
- ⊙夜莺与玫瑰 / 28
- ○星孩子 / 33
- ○长鼻子小矮人/39
- ○假王子的故事 / 51
- ⊙仙鹤哈里发 / 58
- 白雪公主 / 68

- ○青蛙王子 / 73
- ○杰克与豆茎 / 76
- ○三只小猪 / 82
- ○森林王子 / 85
- ⊙彼得兔的故事/97
- ○天上的星星 / 101
- ○皇帝的新装 / 103
- ○卖火柴的小女孩 / 107
- ○六只天鹅 / 109



- ○圣母的孩子 / 111
- ○杂毛丫头 / 113
- ○聪明的农家女 / 115
- ○三个幸运儿 / 116
- ○生命之水 / 117
- ○铁炉子 / 119
- ○七色花 / 121
- ○三只能 / 127
- ⊙小玛莎和大黑熊 / 129
- ○古怪的猫 / 133
- 鱼的悲哀 / 138
- ○严寒老人 / 143
- ○一块烫石头 / 150
- ○点金术 / 153
- ○桃太郎 / 159
- ⊙红蜡烛和美人鱼 / 163
- ○木桶姑娘 / 167
- ○穿靴子的猫 / 169
- ⊙仙女/173
- ⊙小拇指 / 176

- ○林中睡美人 / 183
- ⊙列那狐偷鱼记 / 185
- ○美女与野兽 / 188
- ⊙木偶奇遇记 / 196
- ⊙阿拉丁和神灯 / 205
- ⊙渔夫和魔鬼 / 210
- ⊙朱特和他的哥哥 / 213





(英国) 奥斯卡·干尔德

快乐王子的雕像在一根高高的圆柱上面, 耸立在城市的上空。他 的全身贴满了薄薄的纯金叶片,用蓝宝石做成的双眼炯炯有神,剑柄 上还镶嵌着一颗硕大的红宝石,发出耀眼的红光。

人们对他称羡不已,还时常以他做榜样。"为什么你不能像快乐 王子那样呢?他连做梦都不会想过哭着要东西。"一位聪明的母亲对 正哭闹着要月亮的小儿子说。

"我真高兴世界上有一个人是永远快乐的。"一位失意的人凝望 着这座出色的雕像喃喃自语道。

"他多像一位天使啊!"孤儿院的孩子们说。他们正从教堂里出 来,披着鲜红夺目的斗篷。

"你们怎么知道的?你们从没有见过天使的模样。"数学老师 问道。

"啊!我们是在梦里见过的!"孩子们回答说。数学老师皱皱眉 头, 板起面孔, 因为他不赞成孩子们做梦。

有天夜晚,一只燕子飞过城市的上空。他的同伴们早在六个星期 以前就飞往埃及了,只有他还落在后面,因为他留恋那根最美丽的芦 苇。他们是在早春时相遇的, 当时燕子正沿着河流飞翔, 追一只黄色 的飞蛾, 芦苇纤细的腰身吸引了他的目光, 他便停下来同她交谈。

"美丽的芦苇小姐,我可以爱你吗?"燕子向来有说话直入主题 的习惯。芦苇害羞地向他弯一下腰,于是他便绕着她飞了一圈又一 圈,用翅膀轻拍水面,使其泛起层层银色的涟漪。这是燕子求爱的方 式,他就这样度过了整个夏天。

"这样的恋爱太可笑了!"其他的燕子讥笑着说,"她没有钱,

而且还有那么多的亲戚!"的确,河边到处都是芦苇。秋天一到,同伴们就飞走了,燕子觉得很寂寞,开始讨厌起他的爱人,心里想道:"她不讲话,我又害怕她三心二意,因为她总是向风献殷勤,风一吹,她就行着最动人的屈膝礼。我相信她惯于居家过日子,可是我喜欢旅行,我的妻子也应该喜欢旅行才对。"

"你愿意跟我走吗?" 燕子最后忍不住问芦苇。芦苇却摇摇头, 她非常恋家。

"原来你跟我是闹着玩儿的!"他吼道,"我现在要到金字塔那边去,再见吧!"于是,他飞了一整天,晚上到了这座城市。"我在什么地方过夜呢?希望城里能有我的住处。"随后,他看到了快乐王子的雕像,心想那一定是充满新鲜空气的好地方,便飞下来,在雕像的两脚之间落下。

他看了看四周,轻声对自己说: "原来我找到了一间黄金做成的卧室。"他把头放在翅膀下面,打算睡觉了。忽然,一颗大大的水滴落到他身上,他叫起来: "太不可思议了!天空如此晴朗,天上没有一丝云彩,可竟然下起雨来,北欧的天气真是可怕!芦苇是喜欢雨水的,不过那只是她的自私罢了。"

他正说着,又一颗水滴落下来。"一座雕像连雨都遮不住,还有什么用呢?我还是赶紧去找个烟囱吧!"还没等他张开翅膀,第三颗水滴又落下来,他仰起头望去,啊!他看见了什么?

快乐王子的眼里充满了泪水,泪珠沿着黄金的脸颊流下来,他的脸在月光的照耀下显得美丽无比,使燕子顿生怜悯之心,问道: "你是谁?"

- "我是快乐王子。"
- "你为什么哭呢?你把我的身上打湿了。"燕子又问。
- "从前我有颗人心活着的时候,"王子慢慢地答道,"我并不知道眼泪是什么东西,因为那个时候我住在无愁宫里,悲哀无法进入,白天有人陪我在花园里玩,晚上我在大厅里领头跳舞。花园的四周围着一道高墙,我从没想过墙外是什么样的景象,眼前的一切都是那么

完美, 臣仆们都称我为快乐王子。不错, 如果欢娱可以算作快乐, 我 的确就是快乐的了。我就这样活着,也这样死去。我死后,他们把我 放在这里, 让我站得这么高, 看得见这座城市内所有的丑恶和穷苦, 我的心虽然是铅做的,可还是忍不住会哭。"

"哦,原来他不是纯金的啊!"燕子低声地自言自语,他非常有 礼貌,不会高声谈论别人的私事。

"在远处,"王子继续用低缓却悦耳的声音说道,"远处的一条 小街上住着一户穷人,通过开着的那扇窗户,我看到有位妇人坐在桌 子旁边,她瘦削的脸上满是倦容,粗糙发红的手上到处是针眼。她是 一名裁缝, 正在往缎子衣服上绣两番莲花, 这是皇后最喜爱的宫女在 下次宫廷舞会上要穿的。在房间角落里的一张床上,她的小孩正病倒 在床上发着高烧, 嚷着要吃橙。他的母亲没有别的东西给他, 只能喂 他喝水, 所以他哭个不停。燕子, 燕子, 小燕子, 你肯把我剑柄上的 红宝石取下来给她送去吗?我的双脚被牢牢地固定在像座上,根本无 法活动。"

燕子说道: "朋友们在埃及等我,他们正在尼罗河上飞来飞去, 同大朵大朵的莲花谈话。不久以后,他们要到伟大法老的墓穴里过 夜。那个法老睡在彩色的棺材里,身体裹着黄色的亚麻布,里面还有 许多防腐的香料。他的颈上戴着浅绿色的翡翠项链,双手就像干枯的 落叶。"

"燕子,燕子,小燕子,你难道不肯陪我一夜,做一次我的信使 吗?那个孩子非常难受,他的母亲伤心极了。"王子又对燕子说。

"我并不喜欢小孩,"燕子回答道,"我还记得上一个夏天,每 次我停留在河上的时候,有两个粗野的小孩,就是磨坊主人的儿子, 总是丢石头打我。当然他们根本打不中,我们痱子本来就飞得极快, 何况我还出身于一个以敏捷出名的家族, 更不用害怕会被打中。可不 管怎么说,这毕竟是一种很不友好的行为。"

可是, 快乐王子的面容是那样忧愁, 使小燕子的心软了下来。 "这儿虽然很冷,不过我愿意陪你过一夜,也愿意做你的信使。"

王子向燕子道了谢,燕子从剑柄上啄下那块硕大的红宝石,衔着它飞过鳞次栉比的屋顶,向远处飞去。他飞过大教堂的塔顶,看见上面用白色大理石雕刻的天使像。他飞过王宫,听到舞会的乐曲声。一位美丽的姑娘同她的心上人正走到露台上来,"你看,多么美丽的星星啊!多么美妙的爱情啊!"他对她说。

"我希望我的衣服能按时做好,赶得上盛大的舞会,"她接口道,"我叫人在上面绣了西番莲花,可是女裁缝都太懒了。"

他飞过河面,看到高挂在船桅上的无数的灯笼。他又飞过犹太 区,看到一些年老的犹太人正在彼此讨价还价地做生意,把钱币放在 铜制的天平上称重。最后他飞到那所穷人的屋子,向里面望去,发烧 的孩子还在床上辗转反侧,母亲因为实在太疲倦,趴在工作台上睡 着了。他跳进屋,把红宝石放在桌子上的顶针旁边,然后轻轻绕着床 飞了一阵,用翅膀扇着孩子的前额。"我觉得很凉爽,"孩子喃喃地 说,"我一定是好起来了。"说完便沉沉地进入了甜蜜的梦乡。

燕子回到快乐王子那里,把经过讲给王子听,还说道: "真是很奇怪,天气这么冷,我却觉得很暖和。"

"那是因为你做了一件好事。"王子说。燕子开始思考王子的话,不过没多久便睡着了,因为他一思考问题就会犯困。

天亮以后,燕子飞下河洗了个澡,有位鸟禽学教授从桥上走过,看到燕子,说道: "真是不可思议的现象,冬天里竟然会有燕子!"于是,他给当地报社写了一封关于此事的长信。每个人都引用他信中的话,尽管其中有很多理解不了的词语。

"今天晚上我要到埃及去。"燕子想到远方的同伴,立即觉得精神百倍。他参观了城里所有的公共纪念物,还在教堂的尖顶上坐了好一阵。不管他到什么地方,周围的麻雀们都叽叽喳喳地议论说:"这是一位看起来多么尊贵的生客啊!"因此他玩得非常高兴。

月亮升起的时候,他飞回到快乐王子的身边问: "你还有什么事情需要我办吗? 我就要动身了。"

"燕子,燕子,小燕子,你愿意再陪我过一夜吗?"王子问道。

"伙伴们在埃及等我呢!明天他们就要飞往尼罗河上游的第二 瀑布。那儿的河马在莎草丛中过夜,古埃及的门农神安坐在巨大的 花岗岩宝座上面。他整夜守望着星星, 到晓星发光的时候, 他发 出一声欢乐的呼喊,然后便沉默了。正午时分,成群的黄狮到河边 饮水。它们的眼睛如绿色的宝石, 咆哮起来比瀑布的怒吼还要高 昂。"燕子回答道。

"燕子,燕子,小燕子。"王子说,"在城市很远的另一端,我 看见住在阁楼里的一位年轻人,正埋头在堆满稿纸的书桌上写字,旁 边的大玻璃杯中有一束枯萎的紫罗兰。他的头发乱蓬蓬的,嘴唇像石 榴一样红,他的眼睛睡意蒙眬,透着迷茫的光。他在努力为戏院经理 写一部剧本,可炉子里没有火,把他冻得一个字都写不下去,饥饿还 使他头昏眼花。"

"我愿意陪你再过一夜,我是不是也去送他一颗红宝石?"好心 肠的燕子问。

"唉,我现在没有红宝石了,只剩下一对用蓝宝石做成的眼睛。 这对蓝宝石还是一千年前在印度出产的, 非常珍贵。请你取出一颗给 他送去,他会把它卖给珠宝商,换成钱买回食物和木柴,然后顺利地 写完他的剧本。"王子说。

"亲爱的王子,我不能这样做。"燕子哭了起来。

"燕子,燕子,小燕子,就照我说的话去做吧!"王子说。

燕子只好取王子的一只眼睛, 朝年轻人住的阁楼飞去。阁楼顶上 有个洞,燕子很容易就飞了进去。年轻人两只手托着脸颊,没听见燕 子翅膀的扇动声,等他抬起头时,看到在枯萎的紫罗兰上面,有一颗 美丽的蓝宝石,他惊奇地叫起来:"现在开始有人赏识我了!这肯定 是某个钦佩我的人送来的!我现在可以安心写我的剧本了!"

第二天, 燕子飞到港口, 坐在一艘大船的桅杆上, 听着水手们喊 着"嗨哟嗨哟"的号子,看他们用粗绳索拖出船舱中一只只大箱子。

"我要到埃及去了!"燕子嚷道,可是没有人注意他。月亮升起来的 时候,他又回到快乐王子那里,"我是来向你告别的。"

"燕子,燕子,小燕子,你不肯陪我再过一夜吗?"王子问。

"现在是冬天啊!寒冷的雪就快到这儿来了。这时候在埃及,暖和的阳光照在浓绿的棕榈树上,懒洋洋的鳄鱼躺在泥沼里环顾四周。我的朋友们正在巴尔贝克的太阳神庙里筑巢。那些淡红色和银白色的鸽子一边望着他们干活,一边相互倾诉着情话。亲爱的王子,我一定要离开你了。不过,我绝不会忘记你。来年的春天,我要给你带回两颗美丽的宝石,弥补你送给别人的那两颗。我带来的红宝石会比红玫瑰还要红,蓝宝石会比大海还要蓝。"

"在下面的广场上,"快乐王子说,"有一个卖火柴的小女孩。她的火柴全掉到阴沟里,不能再使用了。如果不带钱回家,父亲就会打她。她没穿鞋没穿袜子也没戴帽子,天黑了也不敢回家,只好站在那里伤心地哭。你把我的另一只眼睛取下来送给她,她的父亲便不会打她了。"

"我愿意再陪你过一夜,但我不能取下你的眼睛,那样你就要变成瞎子了!" 燕子说道。

"燕子,燕子,小燕子,你就按照我吩咐的去做吧!"王子说。

燕子只好取下王子的另一只眼睛,带着它飞到下面的广场,把宝石轻轻放在小女孩的手掌心里。"多么可爱的一块玻璃啊!"小女孩欣喜地叫起来,向家里跑去。

燕子回到王子那里,说道: "你现在眼睛瞎了,我要永远跟你在 一起。"

"不,小燕子,你应该到埃及去!"可怜的王子说道。

"我要永远陪伴你。"燕子说,然后就在王子的脚下睡着了。

第二天,燕子整天坐在王子的肩上,给王子讲他以往见过和经历的种种奇事,讲起尼罗河岸上排成队的红色朱鹭,用他们的嘴来捕捉金鱼;讲到住在沙漠里的斯芬克斯,他的年纪与世界相仿,而且通晓一切事情,讲起那些手里捏着琥珀念珠的商人,跟着驼队缓缓前行,讲到黑得像乌木的月亮山的国王,特别崇拜一块大水晶,讲起睡在棕榈树上的大绿蛇,要二十个僧侣用蜜糖做的糕点来喂他,讲到那些小

矮人, 乘坐扁平的大树叶横渡湖泊, 还时不时与蝴蝶发生战争。

"亲爱的小燕子,你给我讲了这么多奇特的事情,可是最奇特的 还是那些平民男女的苦难。再没有比贫穷更不可思议的了。小燕子, 你就在我这个城市的上空飞一圈吧,告诉我你看到了什么事情。"王 子说.

于是燕子在城市上空飞行,看到富人们在漂亮的住宅里寻欢作 乐, 乞丐们坐在大门外忍饥受冻。他飞进阴暗的小巷, 看到饥饿的孩 子们露出苍白的小脸, 无精打采地望着昏暗的街道。在一座桥的桥洞。 下面,有两个小孩躺在一起紧紧地搂着,想使身体变得温暖一些。

"我们好饿啊!"他们说。"你们不准躺在这儿!"看守人朝他们吼 道。两个孩子只好起身走讲雨中。

燕子飞回来, 把看见的一切告诉给王子。

"我的全身贴着上等的纯金叶片,你帮我一片一片地取下来,拿 去送给那些穷人,活着的人总相信金子能够带给他们幸福。"

燕子将金片——啄下来,渐渐地,快乐王子变得灰暗无光。燕子 把纯金叶片分送给穷人,孩子们的脸上泛起幸福的红晕,他们在大街 上欢呼着做游戏, 开心地笑着, 叫着: "我们现在有面包了!"

随后,天下起雪来,严寒也来临了。整个街道都被冰雪笼罩 着,变得明亮而耀眼。长长的冰柱像水晶短剑似的悬挂在屋檐下, 每个行人都穿着御寒的皮衣,孩子们也戴上保暖的红帽子,在马路 上溜冰嬉戏。

可怜的小燕子觉得越来越冷了, 可仍然不肯离开王子, 他太爱这 位善良的王子了! 只好趁面包师不注意的时候, 在面包店门口拣点面 包屑充饥,并不停地扑腾着翅膀来取暖。但是最后,他知道自己快要 死了,他只剩下一丝力气,仅仅能够飞到王子的肩上。"哦,我亲爱 的王子,再见吧!"他喃喃地向王子告别说,"你愿意让我亲吻你的 手吗?"

"真心地祝贺你要飞往埃及了!小燕子,你在这儿待的时间太长 了。不过你应该吻我的嘴唇,因为我爱你。"

"我现在不是到埃及去。"燕子说,"我是去死亡之家,据说死亡是长眠的兄弟,不是吗?"接着,他亲吻了快乐王子的嘴唇,然后跌落在王子的脚下死去了。就在此刻,王子的雕像内传出一声奇怪的爆裂声,好像有什么东西破碎了似的。其实是王子那颗铅做成的心裂开了。这的确是一个极可怕的寒冷冬日。

第二天一大早,参议员们陪着市长在下面的广场上散步。市长仰起头看到快乐王子的雕像, "啊!快乐王子的雕像怎么变得这么难看!"

"的确很难看!"参议员们向来附和市长的意见,这时便齐声叫起来,一起走上前细看。

"他剑柄上的红宝石已经掉了,蓝宝石眼睛也没有了,他也不再是 黄金的了!说实话,现在的他比一个乞丐好不了多少。"市长说道。

"是啊,是啊,甚至还不如一个乞丐呢!"参议员们跟着说。

"他脚下还有一只死鸟!这太影响市容了!我想我们应该发一个布告,禁止鸟死在这个地方。"市长秘书立刻把这个建议记录下来。

后来,他们把快乐王子的雕像拆了下来。大学里的美术教授说: "既然他不再是美丽的,那么就没什么用处了。"他们把雕像送进熔 化炉,由市长召开会议,决定熔化后金属的用途。"当然,我们应该 另外铸造一座雕像。"市长说,"那应该就是我的雕像。"

"不,应该铸我的雕像。"每个参议员都争着说,于是他们便吵起来,据说后来一直在争吵。

"真是一件奇怪的事情,"铸造厂的监工说,"这颗破裂的铅心在炉子里竟然熔化不了,只能把它扔掉!"他们把它扔到垃圾堆上,死去的燕子也躺在那里。

"把这座城市里最珍贵的两件东西给我带来。"上帝吩咐他手下的天使。于是,天使把铅心和死去的燕子带了回来。

"你的选择对极了。"上帝赞许道,"因为在我这天堂的花园里,小鸟可以永远放声歌唱,而在我那黄金的城堡中,快乐王子可以尽情地赞美我。"

巨人的花园

(英国) 奥斯卡·王尔德

每天下午放学后,孩子们都喜欢到巨人的花园里玩耍。那是一个非常美丽的大花园,里面长满了柔软碧绿的青草,还有一朵朵随意盛开的鲜花。其实,最诱人的是花园里的十二棵桃树,春天开出一团团粉嫩的花朵,秋天则结满汁液甜美的果实。每当栖息在桃树上的鸟儿唱起欢乐的歌曲时,孩子们就会停止游戏侧耳聆听,并时不时地欢呼:"这里多么美好呀,我们玩得多么开心呀!"

有一天,巨人回来了。他离开家去看望他的妖怪朋友科尼西,没想到在那里一住就是七年。七年里,他说完要说的话,实在没有什么能说的了,于是决定回自己的城堡。没想到刚进家门,他就看见在花园里嬉戏的孩子们。

"你们都在这儿干什么?"巨人粗暴地冲孩子们吼道,把他们都 吓跑了。

"我的花园只属于我自己,"巨人嘟囔道,"除了我自己,谁也不准进来玩!"于是,他沿着花园筑起一堵高高的围墙,还挂出一块告示:不准擅入,违者重罚。好自私的巨人啊!

从那以后,可怜的孩子们没有了玩耍的地方,只好到街上玩。可是,街道上有很多尘土和坚硬的石块,使他们总是玩得很扫兴。因此,他们常常在巨人花园的围墙外徘徊,谈论着记忆里花园的美丽景色。"以前我们在里面玩得多快乐啊!"他们彼此诉说着。

很快,春天又来了,乡村里处处开着小花,小鸟在枝头叽叽喳喳 地欢唱,可巨人的花园依旧是一片寒冬景象。因为里面没有孩子,鸟 儿不愿去那里歌唱,树木也忘了开花。偶尔有一朵美丽的花从草中探 出头,却看到那块告示牌,不禁为那些孩子们感到难过,于是又把头 缩回去继续睡觉。

雪和霜却兴高采烈地嚷着: "春天忘记了这座花园,我们可以一年四季住在这儿了!"雪用巨大的白色斗篷把草地盖得严严实实,霜也把所有的树木涂上银色,他们还邀来北风和他们同住。

北风穿着一身厚厚的毛皮大衣,在花园里到处呼啸,连烟囱的罩盖都给吹掉了。"这真是个令人开心的地方。"他说,"我们应该把冰雹也叫来。"就这样,冰雹也加入他们的队伍,每天在城堡的屋顶上不停地闹三个小时,大块的冰将屋顶的石板瓦砸得七零八落,然后他再围着花园一圈圈地飞跑,呼吸间喷出来的全是冰。

"我真弄不懂春天为什么迟迟不来,"巨人坐在窗前,望着外面 雪白冰冷的花园说,"我盼望不久以后,天气能发生变化。"

然而春天始终没有出现,夏天更不见踪影。秋天给千家万户的花园送去金色的硕果,却什么也没有给巨人的花园。"他太自私了。"秋天说。于是,冬天总是停留在巨人的花园里,北风、冰雹、霜和雪整天在树丛中跳舞。

一天早上,巨人睁着双眼躺在床上,突然传来阵阵美妙的音乐声,那么悦耳动听。他以为是国王的乐师正经过这里,其实是只小红雀在窗外唱歌。巨人已经很久没听到鸟儿的歌声了,顿时觉得那真是世界上最美的音乐啊! 他感到头顶上的冰雹不再狂舞,北风也停止了呼啸,丝丝缕缕的芳香透过敞开的窗户扑面而来。"我想一定是春天来了!"巨人从床上跳起来,朝窗外望去。

真是太不可思议了!他的眼前是一幅多么可爱的画面啊!原来,孩子们从墙上的小洞爬进了花园,每棵树上都坐着一个孩子。树木因为孩子们的光临变得非常高兴,绽开朵朵鲜花来装扮自己。鸟儿们四处飞翔歌唱,花儿们也纷纷从绿草中伸出脸露出笑容。可是,在花园里最远的一个角落,有棵树仍被笼罩在严冬之中,一个小男孩孤零零地站在那里。因为他的个头太小了,爬不到树枝上,只好围着树转来转去,急得直哭。"快爬上来呀,孩子!"树召唤他,并尽可能地垂下枝条,可是那个孩子太小了。